

**An die Infrastrukturbetreiberinnen (ISB) und Eisenbahnverkehrsunternehmen (EVU) des VöV
VöV-Fachgruppen Elektrotechnik, Fahrzeuge Normalspur, Fahrzeuge Meterspur, Romandie
VöV-Projektgruppen
Bundesamt für Verkehr, Sektion Zulassungen und Regelwerke
RAILplus, Swissrail, VSBTU
Personen, welche beim Review eine Rückmeldung gegeben haben**

Bern, 28.02.2025
marcel.schmid@voev.ch

**R RTE 29610 «Fremdeinspeisung Batteriefahrzeuge»
Einladung zur 1. Lesung**

Sehr geehrte Damen und Herren

Die VöV-Projektgruppe R RTE 29610 hat unter der Leitung von Ueli Kramer, SBB, den Entwurf der neuen Regelung entwickelt und legt Ihnen das Dokument zur 1. Lesung vor.

In der Beilage erhalten Sie folgende Dokumente:

- Informationsblatt für die 1. Lesung einer RTE-Regelung
- Entwurf R RTE 29610 vom 28.02.2025
- Tabelle «R RTE 29610-1 Lesung-Rueckmeldungen» (Word-Vorlage)

Termin für die Eingabe Ihrer Rückmeldungen: 11 April 2025
E-Mail Adresse für die Eingabe: RTE@voev.ch

Gerne nehmen wir die Rückmeldungen von Ihnen und weiteren Fachleuten Ihres Unternehmens entgegen, wenn sie von dieser RTE-Regelung betroffen sind. Bitte leiten Sie diese Einladung an die betreffenden Fachleute weiter.

Der Regelungs-Entwurf ist noch nicht im definitiven Layout durchgestaltet. Bei der Schlussversion wird es noch gestalterische und redaktionelle Änderungen geben. Wir bitten Sie daher, Ihre Aufmerksamkeit bei der 1. Lesung vor allem auf die fachlichen Aspekte zu richten. Die definitive Regelung wird in Deutsch und Französisch publiziert. Die Übersetzung ins Französische erfolgt erst nach der definitiven, deutschen Fassung.

Ihre Rückmeldungen erfassen Sie bitte in der beiliegenden Word-Tabelle. Gerne erwarten wir Ihre Anträge und Textvorschläge zum Regelungsentwurf per E-Mail an RTE@voev.ch. Bitte schicken Sie uns Ihre Rückmeldungen unbedingt im vorgegebenen Word-File zurück (kein PDF generieren), damit Ihre Eingaben weiterverarbeitet werden können. Falls Sie keine Ergänzungen wünschen, können Sie uns das auch mit einem kurzen E-Mail ohne Beilage kundtun.

Die Projektgruppe wird über die Berücksichtigung der eingegangenen Anträge und Textvorschläge beraten und entscheiden. Über das Ergebnis werden wir die Teilnehmer der 1. Lesung orientieren.

Wir danken Ihnen für Ihre geschätzte Mitarbeit und grüssen Sie freundlich.

A blue ink signature, likely of Marcel Schmid, written in a cursive style.

Marcel Schmid
Projektleiter System Bahn

Kopie an Mitglieder PGr R RTE 29610